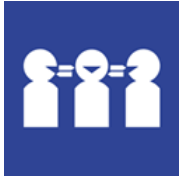


The Role Of The Interpreter

Korean



통역사의 역할

통역사는 다른 언어를 사용하는 둘 이상의 당사자들 사이에서 의사소통이 이루어질 수 있도록 가교 역할을 합니다.

통역사는 다음과 같이 행동해야 합니다:

- ✔ 어느 한쪽으로 치우치지 말아야 한다.
통역사는 당사자들 중 어느 한편을 도와줄 수 없습니다.
통역사는 개인이 하는 말을 통역할 뿐입니다.
- ✔ 이야기된 내용이나 통역 내용에 대해 비밀을 지킨다.

통역사는 다음과 같은 행동을 할 수 없습니다:

- ✘ 대화에서 내용을 더하거나 뺀다.
통역사는 말하여진 것만을 통역해야 합니다.
- ✘ 자신의 의견을 제시하거나 조언 및 기타 도움을 제공한다.
- ✘ 법정 회의를 주관한다.
- ✘ 법정 회의 시간 외에 당사자와 이야기한다.

통역사가 필요하시면 저희 직원에게 말씀하십시오.
칭찬이나 불만 사항은 매니저에게 전달하시기 바랍니다.